

51 Distigmai Matching the Apricot Color of Codex Vaticanus's Original Ink

© 2010 Payne Loving Trust. All rights reserved. www.pbpayne.com

◦ omitted word □ omitted words † replaced word ‹ replaced words † inserted word(s)

All variants are in the NA²⁷ unless noted otherwise: NA²⁵ = Nestle-Aland 25th edition.

S = Reuben J. Swanson. *New Testament Greek Manuscripts: Variant Readings Arranged in Horizontal Lines against Codex Vaticanus*. Pasadena: Wm. Carey Intl. University, 1995–.

T = Constantinus Tischendorf. *Novum Testamentum Graeca*. 8th ed. 1869.

So = Alexander Souter. *Novum Testamentum Graeca*. Oxford: Clarendon, 1910.

CB = Philip W. Comfort and David P. Barrett. *The Text of the Earliest New Testament Greek Manuscripts*. Wheaton: Tyndale House, 2001.

<u>umlaut locus</u>	<u>in verse</u>	<u>variant</u>	<u>umlaut locus</u>	<u>in verse</u>	<u>variant</u>
1: 1243 B 21	Matt 8:1-2	† ◦	27: 1350 B 18	John 1:27-28	†
2: 1261 A 21	Matt 19:23	† S	28: 1351 A 6	John 1:42	†
3: 1264 C 29	Matt 22:4	□ NA ²⁵	29: 1352 A 40	John 2:24	□
4: 1276 C 31	Matt 28:8		30: 1355 B 40	John 5:2	‹
5: 1277 C 19 ¹	Mark 1:5	◦ †	31: 1356 B 24	John 5:25	† NA ²⁵ S
6: 1279 B 1	Mark 2:1	‹	32: 1357 C 1	John 6:11	‹ †
7: 1279 C 41	Mark 2:16-17	†	33: 1368 C 15	John 12:7	
8: 1285 C 14	Mark 6:21	†	34: 1370 A 32	John 12:47	‹
9: 1287 C 29	Mark 7:17	‹	35: 1380 A 26	John 20:14	† S or
10: 1288 B 26	Mark 7:33	◦	35: 1381 C 26 ³	John 21:22	
11: 1296 A 14	Mark 12:14	‹	36: 1382 C 39	Acts 1:14	†
12: 1300 A 37	Mark 14:39	◦ S	37: 1383 A 4	Acts 1:15	† S † S
13: 1300 A 39	Mark 14:39-40	□ ‹	38: 1396 B 26	Acts 10:4	‹ S
14: 1308 B 27	Luke 2:43	‹	39: 1401 C 41	Acts 13:33	‹
15: 1309 A 23	Luke 3:5	†	40: 1419 B 36	Acts 25:2	◦ ‹
16: 1332 B 10	Luke 14:14	†	41: 1457 B 24	Rom 12:17	†
17: 1332 B 15	Luke 14:15	† †	42: 1459 B 32	Rom 15:13	† S
18: 1332 C 20	Luke 14:24	†	43: 1459 C 41	Rom 15:23	†
19: 1336 A 22	Luke 17:7	† S	44: 1466 A 25	1 Cor 6:20	† †
20: 1339 A 42	Luke 19:17	†	45: 1466 B 6	1 Cor 7:5	†
21: 1339 C 42	Luke 19:37	□	46: 1468 B 3	1 Cor 9:6-7	
22: 1339 C 42	Luke 19:37	□	47: 1471 A 38	1 Cor 11:28	† CB
23: 1342 C 41	Luke 21:25	†	48: 1473 A 6	1 Cor 14:3	
24: 1345 B 11	Luke 22:58	‹	49: 1475 B 11	1 Cor 15:34	
25: 1346 B 40	Luke 23:23-24	†	50: 1499 C 42	Phil 1:28	†
26: 1349 B 19 ²	Luke 24:47	†	51: 1501 A 32 ⁴	Phil 3:5	† CB †

¹ This may be a mirror impression from the later re-inked 1276 A 19.

² This apparently caused a mirror impression at 1348 B 19, which also displays the original ink of the codex, but is more faint, is on the right side of column B rather than the more typical left side, and is slightly below the baseline instead of being at the usual mid-letter height.

³ This distigme, especially its second dot, is higher than usual. It may be a mirror impression of the distigme on the facing page at 1380 A 26.

⁴ 1501 A 32 is probably the original distigme since it is in typical distigme position whereas 1500 C 32 is not, although the nearby distigmai in 1500 C 10 and 24 are in typical distigme positions.